

古代文学作品选参考资料

(1)



赠阅请交换
保定地区教师进修学院
资料室

保定地区教师进修学校语文组

前 言

当前，我们所使用的《中国古代文学作品选》上册包括先秦至南北朝的作品54篇；下册包括唐、宋、元、明、清的作品66篇。这些作品都是按时代顺序编排的。

《文选》的学习重点自然是作品，但对古代文学发展的基本概况也应掌握。针对目前所学教材详略的实际情况和在学习容易发生的问题，我们编写了《古代文学作品选参考资料》作为辅导内容，供大家自学时参考，以便加强指导，提高函授学习效果。其内容主要包括：文学史基本知识的补充和说明；容易发生误解的实词、虚词及古汉语中某些特殊句式的补充注释；译文；必要的课文分析及思考、练习等。但因人力和水平所限，对下面的情况又掌握得不够，缺点错误在所难免，请批评指正。

一九八〇年九月



目 录

《中国古代文学作品选》(下册)函授学习计划

前言

学习这门课程应注意的几个问题	(1)
古代神话补充介绍	(3)
《精卫填海》补充注释、分析与译文	(5)
《夸父逐日》补充注释、分析与译文	(7)
《女娲补天》分析与译文	(8)
思考与练习	(9)
《诗经》补充介绍	(10)
《伐檀》译文	(14)
《硕鼠》译文	(15)
《七月》补充注释、译文	(16)
《东山》译文、补充注释	(20)
思考与练习	(23)
历史散文(《左传》)补充介绍	(24)
《郑伯克段于鄢》补充注释、译文	(26)
《曹刿论战》译文、补充注释	(30)
《秦晋殽之战》课文分析、译文、补充注释	(31)
思考与练习	(37)
《国语》补充介绍	(38)
《召公谏厉王止谤》补充注释、译文	(39)

《战国策》补充介绍.....	(42)
《邹忌讽齐威王纳谏》补充注释、译文.....	(44)
《触詔说赵太后》补充注释、译文.....	(50)
《触詔说赵太后》讲析.....	(52)
《晏子使楚》补充注释、译文.....	(61)
思考与练习.....	(62)
先秦诸子散文概说.....	(63)
《论语》补充介绍.....	(65)
《季氏将伐颛臾》补充注释、译文.....	(67)
《长沮桀溺耦而耕》补充注释、译文.....	(69)
《楚狂接舆》补充注释、译文.....	(71)
《子路从而后》补充注释、译文.....	(72)
思考与练习.....	(74)
《墨子》补充介绍.....	(74)
《非攻》(上)译文.....	(76)
庄子简介.....	(78)
《逍遥游》(节选)补充注释、译文.....	(79)
《逍遥游》(节选)讲析.....	(84)
《庖丁解牛》补充注释、译文.....	(92)
思考与练习.....	(94)
孟子简介.....	(95)
《愚公移山》补充材料、补充注释.....	(97)
《孙子兵法》简介.....	(102)
《谋攻》篇译文.....	(103)
荀子简介.....	(105)
《劝学篇》译文.....	(106)

韩非简介.....	(108)
《五蠹》补充材料、补充注释.....	(111)
屈原及其作品介绍.....	(116)
《国殇》补充注释、译文及译诗.....	(126)
《涉江》补充材料、译诗.....	(130)
思考与练习.....	(136)

学习这门课程应注意的几个问题

我国古典文学有着悠久的历史，学习古典文学作品如果没有一个正确的方法作指导，就难以理解作品的真实内容，正确地评价作家作品；更不可能取其精华，弃其糟粕，从中找出可借鉴的东西。因此提出以下几点应注意的问题，供大家参考。

一、坚持历史唯物主义的观点。

古典文学作品产生于不同的历史时代，每篇作品都是那个时代某种社会现象的具体反映，我们要正确地理解它，就必须具体分析产生它的那个时代，知道当时存在着什么样的社会制度，人们的生活状况，各个社会阶级之间有着什么样的联系，人们是什么样的政治观点，作者是接受了前代哪些作品的传统与影响等。其次，还要分析其对人民的态度，在历史上有无进步意义，然后再给以批判的总结，剔除其封建性的糟粕，吸取其民主性的精华。评价一个作家或一篇作品，这种历史的态度是很重要的。只有坚持这种历史唯物主义的观点，才不至于用今天的标准去要求古代的作家。而是紧密地联系当时的历史条件去进行恰如其分的分析，从而了解作者应该达到的思想水平及其历史的局限性，予以正确的评价。这样，也就不会把古代作品中一些英雄人物的行为搬到今天来模仿了。

二、注意作品的政治内容与艺术形式的统一。

毛主席《在延安文艺座谈会上的讲话》中指出：“文艺批评有两个标准，一个是政治标准，一个是艺术标准。”一篇好的文学作品，必然是思想性与艺术性的高度统一。所以毛主席又指出：“缺乏艺术性的艺术品，无论政治上怎样进步也是没有力量的。”我们研究一篇文学作品，不但要重视政治思想内容的分析，而且也要重视其艺术成就的分析。在进行艺术分析的时候，也必须以马列主义的文艺理论作指导，从内容与形式统一的角度来考察作品的结构、语言、形象等方面的特点，看这些艺术形式是怎样恰当而有力地表达作者的思想感情和作品的政治思想内容的。如果只是寻章摘句，则不能完成艺术分析的任务。

三、注意古今语言的差异。

我国文学有着几千年的历史，在这漫长的岁月里，语言文字也发生了一些变化。因此阅读古代文学作品时，必须克服这种语言文字的障碍，注意古今语言的差异，才不会产生误解和望文生义的毛病。不然就不能正确地理解语句的真正含义，更不可能对内容和技巧作恰当的分析了。要想避免这种现象，就要注意掌握古汉语基本知识，而且还要从作品的整体性上来理解其中每个词语的含义，这样，才能准确地理解和掌握其真实内容。

其次，还要注意古字通假汉字、简化。汉字的演变比较复杂。在古代有一些字同其它一些字通用；还有一些字后来产生了新字，可是原来的字或者保存在古籍里，或者同新字并用。阅读文言文要注意这种现象，知道某个字和某个字通用，以便确切了解文章的意义。如：“秦伯说与郑人盟。（《烛之武退秦师》）“说”与悦通用。又如“若阙地及

泉，隧而相见，其谁曰不然？”（《郑伯克段于鄢》）“阙”与掘通用。

有的文言书籍使用简化字。但有些简化字和相应的繁体字在意义上是毫不相干的，或者显然有区别，因为声音相同或相近，简化时就采用了那个笔画较简的。这样，在古汉语中本来是有分别的两个字，经过简化就成一个字了。遇到这种情况要特别注意，认清它所代表的是原来的什么词，表示什么意义。如果用它所代表的甲词的意义去解释乙词，就会引起误解，“问征夫以前路”（《归去来辞》）这句话里的“征”，是远行的意思。但在“京师学者咸怪其无征”中的“征”，是徵验，或效验的意思。“征”和“徵”这两个字在古代汉语中，除了在徵赋（税）的意义上有时相通外，是不通用的。现在都用“征”字，就要注意它所表示的词义。又如“余”和“馀”，在古代汉语中“余”是第一人称代词，同“馀”一般是不通用的，但是现在都用“余”字。如此等等，如不注意，有时就可能引起误解，影响理解古文的原义。

四、在学习古典文学作品的基础上，要掌握一定数量的文言虚词和基本句式，并注意加强对古汉语基础知识的训练，以便更好地自学和理解一般古典文学作品。

古代神话补充介绍

一、神话的产生：古代的神话是劳动人民的集体口头创作。在原始时代，人民与大自然进行搏斗以求生存，因此就要认识自然改造自然。但因当时生产力很低，人们的认识受到很大局限，所以对自然界不可能作出科学的解释。于是把

种种自然现象视为神的意志，把战胜自然的英雄人物加以神化，创造了许多神奇的故事，这就产生了神话。

二、什么是神话：马克思说：“神话是在人们的幻想中经过不自觉的艺术方式加工过的自然界和社会形态。”（《政治经济学批判·导言》）意思是说，神话虽然是一种幻想的形式，但它们反映的却是客观现实，是以人们的现实生活为根据的。神话在长期的过程中辗转相传，人们逐渐丰富它完善它，最后成为完整的作品，但在加工过程中，又不能认识这是一种臆造，以为客观事物就是如此，这就是在进行解释和说明。神话中所虚构的“神”，并不是完全没有基础的脱离生活的幻想，而是根据现实所提示的东西进行创造，对现实起着巨大的作用，曲折地反映了劳动人民的真实历史。所以神话在当时是人们借以认识自然，指导自己对自然进行斗争的教科书。

三、神话对后代文学的影响：古代神话是积极浪漫主义的源头，并为后代文人创作提供了丰富的素材。如屈原的《楚辞》，庄子的散文，阮籍、陶渊明、李白、李贺、苏轼等人的诗歌，或者采用其题材或者学习其作风，推陈出新，创作出许多优秀作品。至于我国的小说，受神话的影响更深，战国时期的《穆天子传》就是利用一些神话传说的素材写出来的。魏晋的“志怪小说”本身就是一种神话式的故事。唐人的传奇《柳毅传》、明清小说《西游记》、《封神演义》乃至鲁迅的《故事新编》在写法上和题材上都可以看出与古代神话的继承关系。因此马克思说：“希腊神话不仅是希腊艺术的宝库，而且是希腊艺术的土壤。”这话同样适用于中国古代神话传说。

精卫填海

【补充注释】

①发鸠之山：“之”，无义，只起加强语气或调和音节的作用。又如“当此_之时，社稷为重，君为轻。”（《文天祥》）“是亦不可以已乎？此_之谓失其本心。”

②精卫：又名誓鸟、冤禽、志鸟，俗称帝女雀。

③衔：用嘴叼。

【课文分析】

《精卫填海》这个神话故事，借用自然界一个小鸟的形象，结合人们改造自然的愿望，巧妙地构成了一篇美丽动人的故事。故事的成因，可能是由于当时居于沿海的部族经常受着大海的威胁，不断吞没人们的生命和财产，所以填平大海，消除威胁的愿望就成为广大人民的迫切要求。这篇神话故事的思想感情是健康的，它反映了古代劳动人民征服自然的坚强意志。作品突出了少女的光辉形象，把小鸟和少女统为一体，使主题更为鲜明。它的躯体虽小，但不因海大而畏惧，坚信日久天长终能填平它。这正反映出我国古代劳动人民向大自然作斗争的坚强不屈的性格和勇往直前的高贵品质。少女虽淹死在东海，但仍化作小鸟和它斗争。这种不屈不挠的顽强精神，以神话故事的形式一直流传了几千年，至今仍给人们以巨大的鼓舞。

这篇神话故事是古代劳动人民在现实的斗争中产生的，它的创作基础是现实主义的，它的创作方法是积极浪漫主义的。大海威胁着人民生命的安危，当时人类还不知道如何征服海洋，于是塑造了一个英雄精卫的形象，衔木石以填大海，把劳动人民固有的征服自然的伟大气魄和不畏艰难的精神赋予精卫，这就反映了劳动人民的愿望。但精卫不是现实中概括的形象，而是幻想中虚构的形象；精卫虽有人类的意志和感情，但终究不是人而是神。这一点必须明确。

文章虽短，仅六十余字，但形象极其鲜明突出。语言颇为朴实，既无华丽的词藻，又没有委婉曲折的故事情节，保持了我国古代文化的固有特色。

这个神话故事，内容较简单。分两层写出“精卫”鸟的外形、特征、来历和它填海的故事。第一层由“发鸠之山”至“其鸣自詠”，详细地描写了“精卫”鸟的外形、特征。第二层由“是炎帝之少女”至“以湮于东海”，写“精卫”的来历和它填海的故事。

〔译文〕

山西省长子县西有座发鸠山，这座山上有一种鸟，它的形状象乌鸦那样大小，头上有花纹，嘴是白色的，爪是红色的，名叫“精卫”。它的叫声如同自己呼唤自己。这种精卫鸟是上古炎帝的小女儿变的，她的名字叫女娃。女娃在东海游荡，被淹死而不能返回，因此变作精卫，常常叼着西山的木石来填东海。

夸父逐日

【文题】

【补充注释】

①与：连词，和，跟。

②逐走：竞走。

③入日：闯进太阳里面去，即追上了太阳。

④渴，欲得饮：口渴，想得到水喝。

⑤大泽：大湖。北饮大泽：即北饮于大泽，往北到大泽去喝水。

⑥道渴而死：“道”，道路。“而”，连词，连接状语和谓语，表示前者是后者的原因。这句是说：在路上干渴而死。

【课文分析】

夸父是神话中一个以实际行动征服太阳的英雄的名字。太阳运行在高空，它普照万物生长并给人类以光明和温暖，可是它又能带来干旱。这对原始人类来说是一个解不开的谜。他们很想了解太阳，幻想征服太阳造成的干旱，于是就创造了《夸父逐日》的神话故事。

作者幻想出一个名叫夸父的巨人，与太阳竞走，探索太阳的奥秘，他终于追上了太阳，取得了胜利。但因口渴而死于半路。临死时丢下了他的手杖，化为一片桃林，造福于后代。这个神话故事是壮丽的。它塑造了一个勇敢坚强、具有

伟大理想的英雄形象，热情地赞扬了夸父不达目的誓不罢休的顽强意志和他造福于后人的自我献身精神，反映了远古人民征服自然的宏伟气魄和强烈愿望。

【译文】

夸父跟太阳竞走，终于追上了太阳；夸父口渴，很想得到水喝，于是就在黄河、渭水这两条大河里喝水；黄河、渭水的水都喝干了还不满足，又往北到大泽去喝水。没有到大泽，就在半路干渴而死。夸父丢下他的手杖化作一片桃林。

女 媧 补 天

【课文分析】

这篇神话故事以高度的想象力，创造了一个勇敢而有智慧、为人民除害的顶天立地的女性形象。其中不但写了“水浩洋而不息”而且还写了“火熋燄而不灭”，“猛兽食颛民”，“鸷鸟攫老弱”。女媧不只和这些“水”、“火”、“猛兽”、“鸷”等进行斗争，还创造天和地，真是有非凡的雄伟气魄。“炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极”。这是异常大胆地想象，而且优美动人。

这个故事虽是虚构，但女媧的精神得到了远古人民的赞扬和传颂，反映出人民对征服自然，改造自然的向往，充分表现出远古人民与自然界斗争的精神和气魄。

故事可分为三层。第一层：由开始至“鸷鸟攫老弱”，主要写“四极废，九州裂”的严重灾情。第二层：由“于是

女娲炼五色石以补苍天”至“积芦灰以止淫水”，写女娲修补苍天的情形。第三层：由“苍天补”至结尾，写苍天修复后克服了灾情，人民生活得到了安定。

【译文】

远古时，天的四边倾塌下来，九州大地也崩裂了。从此，天不能全面地笼罩着地面，地不能全部地容载万物。大火蔓延而不能熄灭，大水泛滥而不能停止。猛兽经常吃掉善良的人民，凶猛的大鸟用锐利的爪子捕食老人和幼儿。因此，女娲炼五色石来堵塞天空的漏洞，截断海龟的巨足来支撑天的四角，杀死害人的黑龙来拯救中原地带的人民，堆积芦灰来阻挡泛滥的洪水。天空的漏洞堵住了，倒塌的天际已支起，地上的水也干了，中原地带得到了安宁，凶猛的害虫被杀死，善良的人民得以安居乐业。

思考与练习

- 一、神话是怎样产生的？
- 二、什么叫神话？
- 三、神话对后世文学创作的影响如何？
- 四、为什么说神话是积极浪漫主义的创作源头？
- 五、把《鲧禹治水》译成现代汉语。
- 六、从这几篇神话故事中找出用连词“以”连接前后两个动词或动词词组的例子。
- 七、归纳介词“于”的不同用法。
- 八、“俗说天地开辟……”这段文字中有哪些封建性糟粕？应怎样批判？

《诗 经》补充介绍

诗经是我国文学史上最早的一部诗歌总集，是属于奴隶社会时期的文学，共收入自西周初年至春秋中叶大约五百多年的诗歌三百零五篇。另外“小雅”中还有笙歌六篇，《南陔》、《华泰》、《白华》、《由庚》、《崇丘》、《由仪》），但只有篇目没有歌词，不能算在篇目之内。就地域来说，《诗经》所包括的范围很广，从黄河中下游一带到长江汉水之滨。西起陕西，东至山东，南到湖北，北至山西，纵横几千里。内容大部分是民间口头创作，一部分是贵族作品。

《诗经》的搜集编订工作，是靠当时以奏乐和以歌唱为业的乐工们来搜集、演唱和传授的。这部乐歌总集的名字，在当时只叫作“诗”或“诗三百”，直到这部书成为儒家经典之后，才出现了《诗经》这个名称。

当时为什么要采诗呢？班固在《汉书·艺文志》中说：“古有采诗之官，王者所以观风俗，知得失，自考证也。”这种说法有一定的道理。统治者为了巩固其统治，了解人民的反映，考察其政治的效果，这样做是有可能的。另外，为了教育自己的子弟，寻找新的乐歌以娱乐自己，也是其目的之一。

《诗经》按音乐分“风”“雅”“颂”三个部分，这都是音乐的名称。“风”就是“国风”，是带地方色彩的音

乐。十五国风，就是十五个地方的土风歌谣，共有诗160篇。

“雅”是周王朝直接统治地区的音乐。有人说“雅”是“正”的意思，当时人们把周王朝直接统治地区的音乐看成正声；也有人说“雅”和“乌”在古代是同音同义，周王朝一带的音乐唱起来常作“乌乌”的声音，所以称这一带地方的音乐为“雅”。“雅”分“大雅”“小雅”。大雅三十一篇，小雅七十四篇，共一百零五篇。“颂”是古代的“容”字，容就是模样，是庙堂祭祀的舞曲，有舞容。以颂为名，可能这种乐曲是以舞蹈为主。“颂”包括“周颂”“鲁颂”“商颂”三种，共有四十篇。

从创作手法来看，《诗经》又有“赋”“比”“兴”三者之说。

所谓“赋”，就是直接叙述事物，铺陈自己的思想感情。如《卫风·氓》的首章和次章都是用的这种手法。所谓

“比”，就是打比方，如《卫风·硕鼠》以老鼠的贪而畏人來比喻统治阶级；《硕人》用“柔荑”来比喻美人的手，都加强了作品的形象性。所谓“兴”，是先言他物，以引起所咏之词”（朱熹《诗集传》），在一首诗或一章诗的发端，歌谣里最常见。“兴”有时和正意有关，如《周南·关雎》的“关关雎鸠，在河之州”，它原是诗人借眼前景物发端的话，但水鸟的和鸣也可以喻男女求偶，和下文的“窈窕淑女，君子好逑”意义上发生关联。有时与正义无关，如《秦风·黄鸟》三章开头的句子是“交交黄鸟止于棘”，“交交黄鸟止于桑”，“交交黄鸟止于楚”和下文“三良”殉葬在意义上没有什么关联。不过，从“棘”“桑”“楚”的谐音中，可以引起一点忧伤痛苦的情绪。

“赋、比、兴”有时在同一篇诗中同时用，比如《氓》开头两章是“赋”，从第三章开始又夹用：“比”（以“桑之沃者”喻相爱，“黄落”喻久而被弃），“兴”（卒章“淇则有岸”二句）。

《诗经》的思想内容大体可以分为以下几个方面：

第一、记录历史，祭祀鬼神，歌颂祖宗功德的叙事诗。这类诗就时间来说，产生得最早，多半是西周初年的作品；就类别来说，是全部的“颂”诗及“大雅”中的部分诗篇。这些“颂”诗，多半是用板滞的形式，典重的语言来为他们的祖先——奴隶主歌功颂德。就思想内容来说，是《诗经》中的消极部分。只是其中有少数用来春夏祈谷，秋冬报赛（答谢神佑）的诗篇，写到了当时农业生产的情况和规模，如《周颂·噫嘻》、《周颂·良耜》等，可以作为我们了解西周初年农业生产和人民生活的史料。“小雅”的个别篇章，也是属于这类内容的诗。

这些诗都是在周初社会景象比较繁荣的时期，为适应统治阶级歌颂太平的需要而产生的。郑樵说：“宗庙之音曰颂，朝廷之音曰雅”，正是由于这些诗是为统治阶级朝会宴餐时用的，不一定配合舞容歌唱，因此它就由单纯对祖先与神的颂扬，开始注意对人事和社会生活的描写了。它们虽然同样是为祖宗——奴隶主阶级歌功颂德，但继承帝王位置的儿孙们，把他们祖先的所谓功业和历史交织着神话传说的材料也有意识地记述下来。一面作为统治者的楷模，一面用以炫耀自己种族的不凡与高贵。这些，都可以使我们看到当时历史发展的侧面。如“大雅”中的《生民》、《公刘》、《绵》等，叙述了自周的始祖后稷建国，经过公刘、古公亶